



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
8 August 2014
Russian
Original: English

**Европейская экономическая
комиссия**

**Всемирная организация
здравоохранения
Европейское региональное
бюро**

Совещание Сторон Протокола по проблемам
воды и здоровья к Конвенции по охране
и использованию трансграничных
водотоков и международных озер

Комитет по вопросам соблюдения

Десятое совещание

Женева, 25 ноября 2014 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

**Аннотированная предварительная повестка дня
десятого совещания,**

**которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 25 ноября 2014 года, в 10 ч. 00 м.***

I. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц и торжественное заявление новых членов

* Согласно процедурам аккредитации Организации Объединенных Наций участники совещаний должны заполнить регистрационный бланк, который имеется на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) (http://www.unecsc.org/env/water/10th_compliance_committee_2014.html), и направить его в секретариат ЕЭК не позднее 12 октября 2014 года по электронной почте (katri.veldre@unecsc.org). До начала совещания делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится в здании проходной по адресу: Pregny Gate, Avenue de la Paix 14 (см. план на веб-сайте <http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>). Просьба предусмотреть для этого достаточное время. В случае затруднений следует обратиться в секретариат по телефону 41 22 917 1911.

GE.14-11492 (R) 190914 190914



* 1 4 1 1 4 9 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



2. Утверждение повестки дня
3. Соответствующие изменения, произошедшие после девятого совещания Комитета по вопросам соблюдения
4. Последующая деятельность по осуществлению решений Совещания сторон, принятых на его третьей сессии
 - a) Проведение консультаций со Сторонами в целях облегчения осуществления Протокола
 - b) Обзор соблюдения требований о представлении отчетности согласно Протоколу
 - c) Обзор соблюдения обязательства по установлению целевых показателей и сроков их достижения в соответствии с Протоколом
5. Повышение осведомленности о процедуре соблюдения
6. Программа работы и расписание будущих совещаний
7. Прочие вопросы

II. Аннотации

1. Выборы должностных лиц и торжественное заявление новых членов

1. В соответствии с пунктом 7 приложения к решению I/2 о рассмотрении соблюдения (ECE/MP.WH/2/Add.3–EUR/06/5069385/1/Add.3) на своей третьей сессии (Осло, 25–27 ноября 2013 года) Совещание сторон Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер переизбрало на новый срок г-на Пьера Шантреля (Франция), г-на Оддвара Линдхольма (Норвегия), г-на Илью Тромбицкого (Республика Молдова) и г-на Сергея Выхриста (Украина) и избрало на первый срок г-на Вадима Ни (Казахстан) в качестве членов Комитета по вопросам соблюдения в соответствии с Протоколом на период до пятой очередной сессии Совещания сторон.
2. Для обеспечения эффективного управления работой Комитета по вопросам соблюдения в межсессионный период до десятой сессии выборы нового Председателя Комитета по вопросам соблюдения были проведены посредством электронной процедуры принятия решений. В результате Комитет переизбрал на должность Председателя на 2014–2016 годы г-на Вейта Кёстера.
3. В соответствии с пунктом 8 приложения к решению I/2 Комитет на своей десятой сессии должен выбрать заместителя Председателя.
4. Новоизбранный член Комитета сделает торжественное заявление о том, что он будет выполнять свои обязанности беспристрастно и добросовестно.

2. Утверждение повестки дня

5. Комитету по вопросам соблюдения будет предложено утвердить его повестку дня, изложенную в настоящем документе.

3. Соответствующие изменения, произошедшие после девятого совещания Комитета по вопросам соблюдения

6. Секретариат проинформирует Комитет о соответствующих изменениях, произошедших после его девятого совещания. В частности, он проинформирует Комитет о соответствующих итогах седьмого совещания Целевой группы по установлению целевых показателей и отчетности (Женева, 4 июля 2014 года).

7. Председатель доложит об итогах работы второго неофициального совещания председателей органов по обзору осуществления многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК, которое состоялось в Женеве 24 марта 2014 года.

8. Председатель также доложит о ходе работы неофициального совещания председателей договорных органов, которое состоялось в Женеве 26 марта 2014 года в ходе ежегодного совещания председателей договорных органов по правам человека (Женева, 23–27 июня 2014 года).

4. Последующая деятельность по осуществлению решений Совещания сторон, принятых на его третьей сессии

9. Комитету будет предложено рассмотреть различные последующие меры в соответствии с решениями, принятыми Совещанием сторон на его третьей сессии.

а) Проведение консультаций со Сторонами в целях облегчения осуществления Протокола

10. На основе решения III/1 об общих вопросах соблюдения (ECE/MP.WH/11/Add.2–EUDCE/1206123/3.1/2013/MOP-3/06/Add.2) и с учетом обзора итогов второго цикла представления отчетности Комитет обсудит порядок его работы в контексте предложения о проведении консультаций, адресованного Стороне или небольшой группе Сторон, имеющих схожие или почти схожие проблемы в области осуществления.

11. Комитет также обсудит возможную необходимость пересмотра круга ведения консультационного процесса и критериев отбора Сторон, которым может быть предложено участвовать в консультациях.

б) Обзор соблюдения требований о представлении отчетности согласно Протоколу

12. Комитет на основании информации, полученной из секретариата, рассмотрит соблюдение требований о представлении отчетности согласно Протоколу тех Сторон, которые не отчитались во время второго цикла представления отчетности.

с) Обзор соблюдения обязательства по установлению целевых показателей и сроков их достижения в соответствии с Протоколом

13. Секретариат проинформирует Комитет о прогрессе, достигнутом Сторонами в отношении установления целевых показателей в соответствии со статьей 6 Протокола. В соответствии с решением III/1, в частности его пунктами 2–7, Комитет обсудит порядок его работы в контексте принятия мер в связи

с невыполнением некоторыми Сторонами обязательства по установлению целевых показателей и сроков их достижения.

5. Повышение осведомленности о процедуре соблюдения

14. Комитет обсудит конкретные меры по повышению уровня осведомленности о процедуре соблюдения. Члены Комитета отчитаются о проделанной работе по распространению информации об этом механизме на различных форумах и мероприятиях.

15. Секретариат сообщит о проделанной работе по продвижению механизма на различных форумах и мероприятиях, таких как двадцатая сессия Комитета по экологической политике Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (Женева, 28-31 октября 2014 года).

6. Программа работы и расписание будущих совещаний

16. Комитет обсудит свою будущую программу работы, согласует вопросы для рассмотрения на своих следующих совещаниях и даст указание секретариату относительно принятия последующих мер. Комитет также согласует сроки проведения своих одиннадцатого и двенадцатого совещаний.

7. Прочие вопросы

17. Членам Комитета, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках данного пункта, предлагается как можно скорее уведомить об этом секретариат.
